

物权法如何用英语说？PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/166/2021\\_2022\\_\\_E7\\_89\\_A9\\_E6\\_9D\\_83\\_E6\\_B3\\_95\\_E5\\_c96\\_166796.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/166/2021_2022__E7_89_A9_E6_9D_83_E6_B3_95_E5_c96_166796.htm) 孟子曰：“有恒产者有恒心。”物权法正是要给公众一个“恒心”。两会上，有望被审议通过的“物权法”是万众瞩目的焦点。物权法草案是中国从法律上明确保护私人财产的一项重要立法，强调对国家财产、集体财产和私有财产予以平等保护。请看《中国日报》相关报道：A draft on property law was finally tabled for discussion at the NPC on March 8 after a 14-year legislative marathon. In order to grant the farmers a long-term and guaranteed land-use rights, the draft stipulates that: At the expiration of the term of a contract for a piece of farmland, grassland or forest land, the contractor of the right to land contractual management may have the contract renewed in accordance with the relevant provisions of the State. 报道说，制定过程长达14年之久的《物权法》草案3月8日提请十届全国人大五次会议审议。为了赋予农民长期而有保障的土地使用权，物权法草案规定：耕地、草地、林地的承包期届满，土地承包经营权人可以根据国家有关规定继续承包。报道中的“property law”就是“物权法”相应的英文表达。“Property”在此指“the right of ownership. title”（所有权）。此外，另一部与“物权法”同等重要，同样被认为是本次大会我国立法工作大事的草案是“企业所得税法”，其相应的英文表达是“enterprise income tax law”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

[www.100test.com](http://www.100test.com)